

## BAB V

### KESIMPULAN DAN SARAN

#### A. Kesimpulan

Setelah melakukan analisis pada *gairaigo* dalam buku pelajaran *New Approach Chuukyuu Nihongo Kisohe*n, kesimpulan yang diperoleh adalah sebagai berikut:

1. Umumnya *gairaigo* yang tidak berubah maknanya sama sekali merupakan jenis olahraga, jenis pakaian, atau jenis masakan yang sebelumnya tidak ada di Jepang. Contohnya, アメリカンフットボール, ドレス, ハンバーガー. Kebudayaan barat ini kemudian masuk ke Jepang, pelafalannya dijepangkan, diserap maknanya secara keseluruhan, hingga akhirnya menjadi salah satu bagian dari kosa kata Jepang sehari-hari. *Gairaigo* yang berbeda makna dengan makna kata asalnya, kebanyakan adalah *gairaigo* yang disingkat. Adanya penyimpangan *gairaigo* dalam bentuk kata, menyebabkan makna dari *gairaigo* itu sendiri akan berubah. Contohnya, オーバー, ゲーム, ドル. バイク. *Gairaigo* yang merupakan jenis warna pun banyak mengalami perbedaan makna. Contohnya, シルバー, グリーン, ピンク

#### B. Saran

Setelah melakukan penelitian ini, penulis bermaksud memberikan saran sebagai berikut:

1. Dikarenakan penyerapan bahasa asing semakin bertambah seiring semakin berkembangnya kebudayaan barat di Jepang, maka untuk penelitian selanjutnya dapat juga mengambil permasalahan dari perkembangan *gairaigo* masa kini, misalnya *gairaigo* yang digunakan di kalangan bahasa anak muda. Apabila melihat cepatnya perkembangan penggunaan *gairaigo* dalam bahasa Jepang, penelitian mengenai *gairaigo* merupakan hal penting sebagai salah satu bagian dari proses pembelajaran bahasa Jepang bagi para pembelajar bahasa Jepang. Oleh karena itu alangkah lebih baik jika ada pelajaran khusus yang mempelajari *gairaigo*

2. Untuk penelitian selanjutnya

Ada beberapa *gairaigo* yang memerlukan perhatian lebih yaitu misalnya *gairaigo* yang memiliki lebih dari satu asal kata dikarenakan pelafalannya terdengar sama oleh penutur asli bahasa Jepang. Atau juga *gairaigo* yang merupakan hasil penggabungan dari dua *gairaigo* lain atau pemendekan kata dari *gairaigo* lain yang dianggap terlalu panjang sehingga hasil pemendekan katanya seringkali tidak terdapat dalam bahasa Inggris. Maka untuk penelitian selanjutnya, permasalahan mengenai dua jenis *gairaigo* ini dapat diteliti lebih dalam lagi.